GEMEINDE
Graun im Vinschgau

COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
02.11.2026

Nr. / n. **602**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore	X		
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore			
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco	X		
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Vergabe des Auftrags zur Lieferung der elektrischen Energie für sämtliche Anschlüsse der Gemeinde Graun für das Jahr 2027.

CIG BD8557288B

oggetto:

Aggiudicazione dell'incarico per la fornitura di energia elettrica per tutte gli allacciamenti del Comune di Curon per l'anno 2027.

CIG BD8557288B

Vergabe des Auftrags zur Lieferung der elektrischen Energie für sämtliche Anschlüsse der Gemeinde Graun für das Jahr 2027	Aggiudicazione dell'incarico per la fornitura di energia elettrica per tutte gli allacciamenti del Comune di Curon per l'anno 2027
Vorausgeschickt, dass der aktuelle Stromliefervertrag mit 31.12.2026 ausläuft;	Premesso che l'attuale contratto di fornitura di energia elettrica scade il 31 dicembre 2026;
-dass die Lieferung der elektrischen Energie für die verschiedenen Anschlüsse der Gemeinde Graun für den Zeitraum vom 01.01.2027 – 31.12.2027 somit neu vergeben werden muss;	-che la fornitura di energia elettrica per i diversi punti di consegna del Comune di Curon Venosta per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2026 deve pertanto essere nuovamente affidata
Festgestellt, dass auf dem Portal der Agentur für die öffentliche Verträge – AOV – Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen die AOV-Rahmenvereinbarung „ENERGY – dritte Ausgabe" für die Lieferung von elektrischer Energie verfügbar ist, mit einem Preis von: PUN + € 9,87 pro MWh;	Visto che sul portale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP – Stazione unica appaltante servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano è disponibile la Convenzione Quadro ACP ENERGY – terza edizione per la fornitura di energia elettrica con un prezzo di: PUN + € 9,87 per MWh;
Festgehalten, dass das Vinschgauer Energie Konsortium Gen. VEK mit Sitz in Glurns der Gemeinde Graun ein günstigeres Angebot unterbreitet hat,	Constatato che il Consorzio Energetico Val Venosta Società Coop. VEK di Glorenza ha presentato un'offerta piú favorevole al Comune di Curon Venosta,
Nach Einsichtnahme in dasselbe mit einem gebotenen Preis von: PUN + € 3,00 pro MWh.	Presa in esame la stessa con un prezzo offerto di: PUN + € 3,00 per MWh;
Der Preis wird für angemessen erachtet, weshalb mit dem Vinschgauer Energie Konsortium VEK über das Telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen der entsprechende Auftrag abgewickelt wurde für den Zeitraum vom 01.01.2027 – 31.12.2027.	Ritenuto accettabile il prezzo offerto, per cui con il Consorzio Energetico Val Venosta Società Coop. attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano é stato svolto il relativo incarico per il periodo dal 01.01.2027 – 31.12.2027.
Diesbezüglich an den Art. 50, Abs. 1) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26, Abs. 1) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., erinnert, wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;	Richiamato in riguardo a ciò l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;
Festgestellt, dass das Vinschauer Energie Konsortium Gen. VEK mit den Beitragszahlungen hinsichtlich NISF, INAIL in Ordnung ist;	Accertata inoltre la regolarità contributiva del Consorzio Energetico Val Venosta Società Coop. verso INPS e INAIL;
Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines	Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è

grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, mit Verweis auf den Bericht des EPV vom 14.10.2026, welcher diesem Beschluss beiliegt;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Line Guida PAB n. 4 non viene applicato, con riferimento alla relazione del RUP di data 22.10.2025 allegata alla presente delibera;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Visto il d.lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronti digitali:

fachliches Gutachten:
r973249+ufo+B3G0N7mILjAukbpg9JciBfZ-sqAXjHDo=

parere tecnico:
r973249+ufo+B3G0N7mILjAukbpg9JciBfZ-sqAXjHDo=

buchhalterisches Gutachten:
ujptikPP2h7WWwOASpVkjaSAYFzNUc-qsPDr5Y9lOFOo=

parere contabile:
ujptikPP2h7WWwOASpVkjaSAYFzNUcq-sPDr5Y9lOFOo=

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V.;

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Ven.;

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 sowie in den HVA

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 nonché il bilancio di previsione

All dies vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit
in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi
in forma legale

1. Den Zuschlag über das Telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und das Vinschgauer Energie Konsortium Genossenschaft VEK aus Glurns mit der Lieferung des Stroms im Zeitraum vom 01.01.2027 – 31.12.2027 für sämtliche Anschlüsse der

1. di confermare l'aggiudicazione tramite il sistema telematico di acquisizione dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare il Consorzio Energetico Val Venosta Società Coop. VEK di Glorenza della fornitura dell’energia elettrica nel periodo dal 01.01.2027 al

Gemeinde Graun i.V. zu beauftragen für einen angenommenen Gesamtbetrag von Euro 139.000,00 + 22% MwSt., insg. also Euro 169.580,00. All dies mittels Direktauftrag im Sinne des L.G. Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie des GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1.

2. Der Finanzdienst wird ermächtigt und angewiesen, nach Vorlage der gesetzlich vorgesehenen Erklärungen und nach Vorlage der regulären Rechnung, vorbehaltlich Gegenzeichnung des zuständigen Referenten, die Auszahlung vorzunehmen;

3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;

4. Die Ausgaben dieser Maßnahme den jeweiligen Kostenstellen des Kapitels “Versorgungen und Gebühren” des Haushaltsjahres 2027 anzulasten;

5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe;

6. die vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

31.12.2027 per tutti gli allacciamenti del Comune di Curon Venosta per un importo presunto di complessivo di Euro 139.000 + IVA 22%, pari a Euro 169.580, Il tutto mediante ordine diretto ai sensi della L.P. n. 16/2015, art. 26, comma 1 e del D.Lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1.

2. Il servizio finanziario viene autorizzato e incaricato di liquidare, dopo presentazione – qualora necessario – delle dichiarazioni previste dalla Legge in questione e dopo presentazione della relativa fattura, previa controfirma del funzionario responsabile;

3. Si stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

4. Le spese della presente delibera vengono imputate ai rispettivi centri di costo del capitolo “utenze e canoni” dell’ anno di competenza 2027;

5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione;

6. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accellerazione delle procedure amministrative.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Franz Alfred Prieth
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

SEINEN BEISTAND LEISTET DER GEMEINDESE-

KRETÄR - ASSISTE IL SEGRETARIO COMUNALE
Dr. Georg Sagmeister
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **06.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **06.11.2026.**